

## REGLAGE DES PROJECTEURS

Le réglage des projecteurs s'effectue au moyen d'un appareil spécial. Toutefois si l'on dispose d'une aire suffisamment plane il est possible de réaliser un réglage acceptable en plaçant la voiture perpendiculairement à un mur sur lequel seront tracées deux lignes verticales et une ligne horizontale suivant les indications de la figure.

Réglage à réaliser voiture en charge (4 personnes + 50 kg), pneus gonflés à la pression requise.

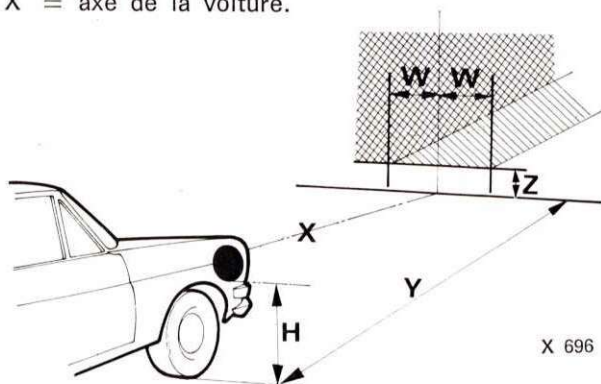
Valeurs :  $W = 0,600$  m

$Y = 10$  m

$Z = H - 0,10$  m

$H$  = hauteur du point le plus bas du projecteur au sol

$X$  = axe de la voiture.



### Réglage

En feux de croisement

— On vérifie la hauteur  $Z$  sur le mur en fonction de la hauteur  $H$  mesurée sur le véhicule au point le plus bas du projecteur, on doit avoir :  $Z = H - 0,10$  pour  $Y = 10$  m.

En feux de route

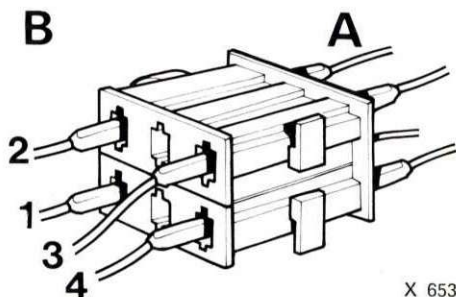
— Il faut que le centre de chaque surface éclairée soit sensiblement situé à l'intersection des lignes horizontales et verticales tracées sur le mur.

N.B. — Masquer un projecteur pendant la mise au point de l'autre.

## PROTECTION DES FUSIBLES

Pour accéder aux fusibles (10 A), ouvrir le boîtier.

**ATTENTION :** Ne jamais remplacer plus d'une fois un fusible grillé : faire vérifier les circuits par un Point Service de notre réseau.



### Couleurs des fils

AVANT	1 Vert
FUSIBLE	2 Gris
	3 Rouge - Blanc
	4 Rouge - Noir
APRES	1 Vert
FUSIBLE	2 Gris
	3 Rouge - Blanc
	4 Rouge - Noir

Le **fusible 1** alimenté par le fil vert protège :

- les lanternes AV
- les lanternes AR
- l'éclaireur de plaque de police
- le témoin de lanterne
- l'éclaireur de combiné.

Le **fusible 2** alimenté par le fil gris protège :

- l'essuie-glace
- le climatiseur
- les stop
- le témoin de combiné sauf lanterne, phare et éclaireurs
- la centrale clignotante
- le lave-glace électrique.

Le **Fusible 3** alimenté par le fil rouge-blanc protège :

- le plafonnier
- la montre électrique
- l'éclaireur de boîte à gants
- l'éclaireur de coffre.

Le **fusible 4** alimenté par le fil rouge-noir protège :

- l'allume-cigare.

Un fusible volant 10 Ampères situé à proximité du relais de lunette AR dégivrante (sur le passage de roue AV.G) protège celle-ci.

Pour ITALIE : fusibles volants 10 Ampères protégeant les phares, les codes et les projecteurs complémentaires sur les modèles qui en sont pourvus (fusibles situés près des phares).

Pour ALLEMAGNE : fusibles volants 5 Ampères protégeant les lanternes AR (fusibles situés près des lanternes AR).

# COMMENT DECELER LA CAUSE DE CERTAINES ANOMALIES ET COMMENT Y REMEDIER

## LE DEMARREUR NE TOURNE PAS

Vérification à faire :

Appuyer sur le bouton de l'avertisseur.

- *Si l'avertisseur ne fonctionne pas :*

**Causes probables :**

Batterie déchargée.  
Cosses encrassées ou mal serrées sur les bornes de la batterie.

**Remèdes :**

Faire recharger la batterie.  
Débrancher les cosses, les nettoyer ainsi que les bornes, en éliminant toute trace de sulfatation et de corps gras, remonter les cosses et les serrer.

Câble de la borne négative mal fixé à la masse.

Débrancher le câble du côté où il est mis à la masse, bien nettoyer l'emplacement de manière que ce dernier soit sec et non recouvert de peinture, remonter le câble et le serrer.

- *Si l'avertisseur fonctionne :*

**Cause probable :**

Panne de démarreur.

**Remède :**

Faire appel à un point service.

## LE MOTEUR REFUSE DE PARTIR

*S'assurer, avant toute vérification qu'il y a de l'essence dans le réservoir.*

**allumage**

Vérification à faire :

Déconnecter l'une des bougies ; amener l'extrémité libre du fil à 5 mm de la culasse, en veillant à ne pas l'approcher outre mesure des organes d'alimentation ; actionner le démarreur.

- *Si une étincelle jaillit :*

**Causes probables :**

Écartement incorrect aux électrodes de bougies.  
Panne d'alimentation.

**Remèdes :**

Démonter chaque bougie, et régler l'écartement des électrodes à 0,6 mm.

- *Si aucune étincelle n'est perceptible :*

Vérification à faire :

Reconnecter la bougie ; débrancher le fil central de l'allumeur et amener l'extrémité libre de ce fil à 5 mm de la culasse, comme indiqué précédemment.

● *Si une étincelle jaillit :*

**Causes probables :**

Allumeur humide.

Couvercle de l'allumeur fêlé.

Doigt de distribution fêlé.

Fil de bougie coupé.

**Remèdes :**

Éliminer toute trace d'humidité avec un chiffon bien sec.

Remplacer le couvercle.

Remplacer le doigt de distribution.

Remplacer le faisceau.

● *Si aucune étincelle n'est perceptible :*

**Causes probables :**

Grains de contact du rupteur encrassés.

Écartement incorrect au rupteur.

**Remèdes :**

Nettoyer les grains avec une petite lime; vérifier, en actionnant le démarreur par de brèves sollicitations, que l'écartement maximum des grains est de 0,5 mm, puis que les grains se touchent au rapprochement des languets.

Si ce n'est pas le cas, faire régler l'écartement par un Point Service.

Remplacer la bobine.

Remplacer le condensateur.

La bobine est défectueuse.

Le condensateur est défectueux.

## alimentation

**Vérification à faire :**

1° L'essence contenue dans le carburateur a pu s'évaporer si la voiture a été immobilisée plusieurs jours. Actionner le démarreur par périodes d'environ 5 secondes, sans appuyer sur l'accélérateur.

2° Le moteur est peut-être noyé : ne pas tirer le starter, actionner le démarreur et appuyer à fond sur l'accélérateur qu'il faudra relâcher rapidement aussitôt que le moteur commencera de tourner par lui-même.

3° Débrancher le tuyau d'arrivée d'essence au carburateur et faire tourner le moteur à l'aide du démarreur.

ATTENTION ! ne pas diriger l'extrémité libre du tuyau vers les organes d'allumage.

● *Si le débit de l'essence est faible ou nul :*

**Causes probables :**

La canalisation a une prise d'air.

Canalisation bouchée.

Filtre du carburateur ou de la pompe à essence encrassé.

Pompe à essence défectueuse.

**Remèdes :**

Examiner les raccords de la canalisation.

La faire remplacer si elle est percée.

Faire déboucher la canalisation à l'air comprimé, par un Point Service.

Nettoyer le filtre.

Faire appel à un Point Service.

- *Si le débit de l'essence est normal :*

**Causes probables :**

Gicleurs du carburateur bouchés.

Flotteur du carburateur percé.

**Remède :**

Les déboucher en soufflant ; ne jamais passer de pointes métalliques par l'orifice calibré.

Faire remplacer le flotteur par un Point Service.

**LE MOTEUR NE TIENT PAS LE RALENTI**

**Causes probables :**

Ralenti mal réglé.

Gicleur de ralenti bouché.

Pointeau du carburateur coincé.

**Remèdes :**

Tourner très légèrement dans le sens du serrage la « vis-butée » située à la base du carburateur.

Déboucher le gicleur comme indiqué précédemment.

Donner à plusieurs reprises de brefs coups d'accélérateur.

**LE MOTEUR A DES RATES A BAS REGIME**

**Cause probable :**

Ecartement trop faible des grains de contact de l'allumeur.

**Remède :**

Faire régler l'écartement par un Point Service.

**LE MOTEUR S'ETOUFFE A L'ACCELERATION**

**Cause probable :**

Gicleur principal bouché.

**Remède :**

Déboucher le gicleur comme indiqué précédemment.

**LE MOTEUR A DES RATES A HAUT REGIME**

**Causes probables :**

Ecartement exagéré des grains de contact de l'allumeur.

Fonctionnement irrégulier d'une bougie, de la bobine ou du condensateur.

**Remèdes :**

Faire régler l'écartement par un Point Service.

Faire appel à un Point Service.

**LE MOTEUR A DES RATES A TOUS LES REGIMES**

**Cause probable :**

Défectuosité de l'une des bougies.

**Remède :**

Sans débrancher les fils, dégager le capuchon protecteur des bougies ; faire tourner le moteur au ralenti, accélérer entre 2 000 et 1 500 tr/mn et à l'aide d'un tournevis dont le manche est isolé, mettre successivement chaque bougie à la masse. La bougie défectueuse est celle dont la mise « hors-circuit » n'a pas fait varier le régime du moteur. Remplacer cette bougie.

## LE MOTEUR CHAUFFE ET MANQUE DE PUISSANCE

### Causes probables :

Manque d'eau dans le circuit de refroidissement.

Courroie insuffisamment tendue ou rompue.

Manque d'avance à l'allumage.

Pompe à eau défectueuse.

Radiateur entartré.

### Remèdes :

S'assurer qu'il n'y a pas de fuite, laisser refroidir le moteur, faire le plein d'eau et rejoindre le Point Service le plus proche pour faire effectuer les vérifications qui s'imposent.

Retendre la courroie comme indiqué au chapitre Petites Réparations ou la faire remplacer par un Point Service.

Faire régler l'avance par un Point Service.

Faire appel à un Point Service.

## EXPLOSIONS A L'ECHAPPEMENT

### *En tirage*

#### Cause probable :

Fermeture incorrecte des soupapes.

### *En retenue*

Carburant trop pauvre, trop riche ou ralenti mal réglé.

### Remèdes :

Faire régler le jeu des culbuteurs par un Point Service.

Faire régler le carburateur par un Point Service.

## LA PEDALE DE FREIN SEMBLE ELASTIQUE

### Cause probable :

Il y a de l'air dans les canalisations de freins.

### Remède :

Faire purger les freins par un Point Service.

## LA VOITURE TIRE D'UN COTE BIEN QUE ROULANT SUR UNE CHAUSSÉE PLANE

### Causes probables :

Pression de gonflage incorrecte de l'un des pneus.

Train AV dérégulé à la suite d'un choc.

### Remède :

Faire gonfler le pneu incriminé à la pression requise et faire contrôler les autres.

Faire appel à un Point Service.

# CARACTERISTIQUES GENERALES

## DIMENSIONS

Longueur hors tout .....	4 457 mm
Largeur hors tout .....	1 580 mm
Hauteur hors tout .....	1 425 mm
Empattement .....	2 520 mm
Voie AV .....	1 322 mm
Voie AR .....	1 300 mm
Garde au sol .....	125 mm

## POIDS ET CHARGES REMORQUABLES

Type véhicule	Poids à vide en ordre de marche (kg)	Poids total autorisé en charge (kg)	Poids total autorisé roulant avec remorque (kg)
SIMCA 1301 S boîte mécanique	1 010	1 430	2 230
boîte automatique	1 030		
BREAK 1301 S boîte mécanique	1 080	1 580	2 330
boîte automatique	1 100		
BREAK 1501 S boîte mécanique	1 090	1 580	2 380
boîte automatique	1 110		

## CONTENANCES DIVERSES

Réservoir d'essence .....	55 l
Carter moteur .....	4 l
Radiateur et circuit .....	6,5 l
Boîte de vitesses .....	1,40 l
Pont AR .....	1,00 l
Boîtier de direction .....	0,20 l
Transmission automatique .....	5,75 l

## CARACTERISTIQUES MECANIKES

Moteur	1301 S 7 CV	1501 S 8 CV
Alésage	74 mm	75,21 mm
Course	75 mm	83 mm
Cylindrée	1290 cm <sup>3</sup>	1475 cm <sup>3</sup>
Taux de compression	9-9,3/1	9,3/1
Régime de rotation du moteur :		
• maximum en 4 <sup>e</sup>	5800 tr/mn	5700 tr/mn
• correspondant au cou- ple maxi	4600 tr/mn	4000 tr/mn
• correspondant à la puissance maximum	5400 tr/mn	5200 tr/mn

### Réglage des soupapes

	à froid	à chaud
Adm.	0,30	0,35
Ech.	0,35	0,40

## ALLUMAGE

Ordre d'allumage : 1-3-4-2.

Ecartement des grains de contact : 0,4 mm.

Ecartement des électrodes de bougie : 0,6 mm.

Calage initial :

— Berline	} 1301 S .....	} 10° (carburateur Solex)
— Break		
— Break 1501 S	.....	14°

## FREINS

Diamètre du maître-cylindre ..... 19 mm

### Freins AV à disque

Diamètre des disques .....	255 mm
Rayon moyen de freinage .....	103,3 mm
Surface active des garnitures .....	105 cm <sup>2</sup>
Surface de freinage .....	612 cm <sup>2</sup>
Diamètre des cylindres de roue .....	48,1 mm



## Freins AR à tambour

Diamètre extérieur des tambours .....	270,5 mm
Diamètre intérieur des tambours .....	228,6 mm
Largeur des garnitures .....	40 mm
Surface active des garnitures .....	264 cm <sup>2</sup>
Diamètre des cylindres de roue .....	23,8 mm

## TRANSMISSION

Embrayage : monodisque à sec à commande hydraulique.

Avec des pneumatiques

- pour Berline - 165 x 13 (circonférence de roulement sous charge 1,830 m environ) ;
- pour Break - 175 x 13 (circonférence de roulement sous charge 1,870 m environ).

Au régime de 1 000 tr/mn, la vitesse atteinte est environ de :

Modèles	B.V.	Pont AR	Vitesse en km/heure				
			1 <sup>re</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	4 <sup>e</sup>	Marche AR
Berline 1301 S	Mécanique	Normal 9/38	7,35	12,15	18,8	26	7,9
		Court 9/40	6,98	11,55	17,9	24,7	7,5
	Automatique	Normal 9/38	10,85	17,90	26	—	12,4
		Court 9/40	10,33	17,05	24,7	—	11,8
Break 1301 S	Mécanique	Normal 9/38	7,50	12,40	19,2	26,5	8,0
		Court 9/40	7,11	11,8	18,2	25,2	7,6
	Automatique	Normal 9/38	11,10	18,3	26,6	—	12,7
		Court 9/40	10,55	17,4	25,2	—	12,1
Berline 1501 GLE	Mécanique	Normal 11/42	8,10	13,45	20,8	28,8	8,7
		Court 9/38	7,35	12,15	18,8	26	7,9
	Automatique	Normal 11/42	12	19,8	28,8	—	13,8
		Court 9/38	10,85	17,9	26	—	12,4
Break 1501 S	Mécanique	Normal 11/42	8,3	13,7	21,3	29,4	8,9
		Court 9/38	7,50	12,40	19,2	26,5	8,0
	Automatique	Normal 11/42	12,25	20,2	29,4	—	14,1
		Court 9/38	11,10	18,3	26,6	—	12,7

## DIRECTION

A Vis globique et galet.

Démultiplication 16,4 à 1 au boîtier — 20,8 totale.

Diamètres de braquage hors tout : 10,40 m.

## PNEUMATIQUES

Dimensions : 165 x 13 (**Berline**)

Pression de gonflement en bars (kg/cm <sup>2</sup> )	AV	AR
Vitesse normale à charge normale (1 à 4 personnes)	1,6	1,7
Vitesse élevée soutenue à toutes conditions de charge (charge maxi. incluse). Utilisation de longue durée sur autoroute	1,8	1,9

Dimensions : 175 x 13 (**Break**)

Pression de gonflement en bars (kg/cm <sup>2</sup> )	AV	AR
Route Avec charge normale (4 personnes et leurs bagages), vitesse normale	1,6	1,8
Charge maxi. pour toutes les vitesses Utilisation de longue durée, sur autoroute à vitesse élevée soutenue pour toutes conditions de charge	1,6	2,2

**ATTENTION :** La pression de gonflement des pneumatiques doit être contrôlée à froid.

## SYSTEME ELECTRIQUE

Batterie : 12 V - classe 175 - (France, conduite à droite, Belgique, Italie, Luxembourg).

Batterie : 12 V - classe 225 - (Allemagne, Autriche, Danemark, Finlande, Hollande, Norvège, Suisse, Tchécoslovaquie).

Clignotants AV - Feux de position ..... Ballons 21 W et 5 W

Feux de route et de croisement ..... Ballon 40/45 W

Projecteurs complémentaires ..... Lampe à iode  
type H2(Cibié) H3(Siem)

Piaffonnier ..... Navette 4 W

Piaffonnier AR ..... Navette 4 W

Eclaireur de coffre ..... Navette 4 W

Eclaireur de plaque minéralogique ..... Ballon 5 W

Stop - Feux AR (Berline) ..... Ballons 21 W et 5 W

Stop - Feux AR (Break) ..... Ballon 21-5 W

Clignotants AR ..... Ballon 21 W

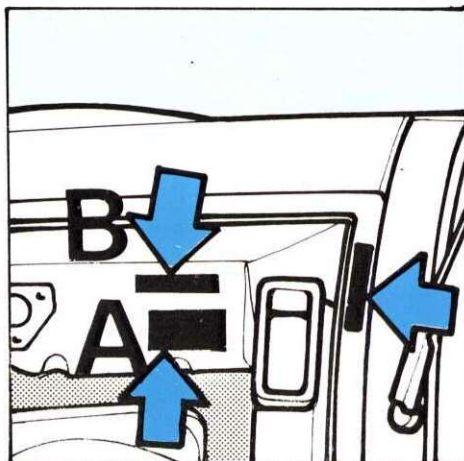
Eclaireur de boîte à gants (Break 1501 S) Ballon 4 W

## COULEUR DES FILS

Circuit	COULEUR		Section (mm <sup>2</sup> )	Circuit	COULEUR			Section (mm <sup>2</sup> )
	Principale	Secondaire			Principale	Secondaire	Supplémentaire	
1	Rouge		5	22 R	Bleu	Vert		0,6
1 A	»		3	22 T	»	»		0,6
1 C	»		3	23	»	Jaune		1,4
1 D	»	Noir	4	23 A	»	»		1
1 F	»	Blanc	2	24	»	Bleu	Jaune	2
1 H	»		2	33	»	Gris		1
1 J	»		5	33 A	»	»		0,6
1 R	»		2	40	Vert			0,6
3 P	»	Blanc	0,6	41	»			0,6
3 F	»	»	0,6	12 C	Gris	Jaune		1
4	»	»	0,6	44	Noir			0,6
5	»	Noir	1,4	51	Vert	Blanc		1
8	»	Jaune	1	60	Marron			0,6
9	»	Vert	5	70	Blanc	Marron		1
9 T	»	»	0,6	70 T	»			0,6
10	Gris		3	71	»	Violet		0,6
10 B	»		1	72	»	Blanc	Vert	1
10 E	»		1	72 A	»			0,6
10 F	»		2	73	»	Blanc	Rouge	1
11	»		2	73 A	»			1
11 B	»		0,6	80	»	Bleu		0,6
11 C	»		1	85	Rouge	Noir		3
11 E	»		1	90 T	Jaune	Noir		1
11 F	»		1	92	»	Rouge		0,6
11 M	»	Rouge	1	93 T	»			0,6
11 R	»		1	94	»	Blanc		1
11 S	»		0,6	110	Noir			2
12	»	Blanc	1	110 A	»			1
12 A	»	Bleu	1	110 B	»			0,6
13	»	Jaune	1	110 C	»			1
14	»	Noir	2	110 D	»			1,4
11 L	»	Gris	1	110 F	»			1,4
12 B	Noir	Noir	1	110 M	»			1
22	Bleu		2	110 R	»			2
22 A	»		1	115	»			0,6
22 B	»	Vert	1,4	132	»			0,6
22 D	»	»	3					

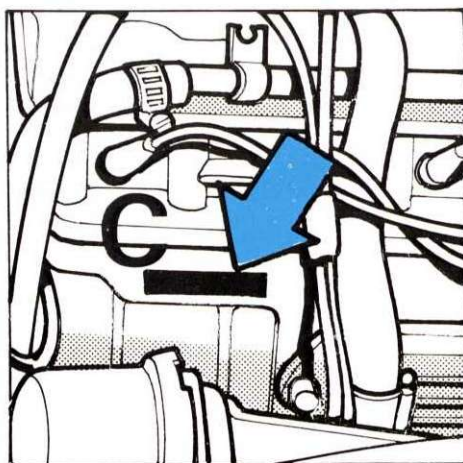
## SCHEMA ELECTRIQUE

## IDENTIFICATION DU VEHICULE



X 697

- A. Plaque du constructeur
- B. N° d'ordre dans la série du type



X 697

- C. N° du moteur

## LUBRIFIANTS ET PRODUITS PRECONISES

Organes	Spécifications internationales	Lubrifiants recommandés
Moteur	For Service MS au-dessous de $-5^{\circ}\text{C}$ SAE 20 W 40  au-dessus de $-5^{\circ}\text{C}$ SAE 20 W 50	SHELL SUPER <del>100</del> 200
Boîte de vitesses mécanique et pont	Multipurpose Gear lubricant SAE 90	SHELL SPIRAX 90 EP
Transmission automatique ou semi-automatique	Automatic transmis- sion Fluid DEXRON	SHELL AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID DEXRON
Moyeux AV ou AR	Grease, NLGI Grade 2 EP	SHELL RETINAX A

Liquide recommandé pour frein et embrayage  
LOCKHEED 55

# Montrez votre Simcard... ...et partez sans payer.



Expire à fin  
Scade a fine  
Geldig tot eind  
Lauft ab ende



## La Simcard

C'est le droit pour tout automobiliste Chrysler-Simca-Sunbeam-Matra de payer en signant.

Avec la Simcard, faites le plein d'essence. Offrez-vous les accessoires de voiture dont vous avez envie. Faites exécuter une réparation, une révision complète, tout ce qui concerne l'entretien d'une voiture. Montrez votre Simcard. Et partez sans payer.

La Simcard, c'est, avant tout, une carte de crédit, avec tous les avantages que cela comporte. Payer sans argent liquide. Répartir, si vous le désirez, le montant de votre facture sur quelques mois. La Simcard est un service personnel Chrysler-Simca-Sunbeam.

Personne d'autre que vous ne pourra l'utiliser : elle est munie d'un antivol, car son numéro correspond à votre plaque d'immatriculation.

Dès maintenant, votre Simcard est valable en France, au Grand Duché de Luxembourg et en Belgique. Et bientôt, elle le sera en Hollande, en Italie et dans tous les pays du Marché Commun. La Simcard est à votre disposition : acquéreurs d'une Simca, d'une Sunbeam, d'une Chrysler ou d'une Matra neuve, possesseurs actuels d'un de ces véhicules en garantie ou de 1ère main et de moins de cinq ans.

Et elle ne coûte que 23 NF en France et 200 FB en Belgique pour 3 ans.

Allez la demander chez le concessionnaire ou l'atelier agréé Chrysler-Simca-Sunbeam le plus proche, en découpant et en remplissant le bon ci-contre. La Simcard est un service exclusif Chrysler-Simca-Sunbeam.

Un service qui vous ouvrira plus de 1 000 portes en Europe.

## Demande de Simcard

A remettre à votre concessionnaire.

Nom \_\_\_\_\_

Prénoms \_\_\_\_\_

Lieu et date de naissance \_\_\_\_\_

N° d'immatriculation de votre Simca, de votre Sunbeam, de votre Chrysler ou de votre Matra \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Votre adresse complète \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Paiement en espèces

Paiement par chèque

Signature :

(Ecrivez en lettres majuscules, merci.)



# LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS

Ce véhicule ayant été étudié et mis au point avec des lubrifiants SHELL, les premiers remplissages effectués avec ces produits, nous vous recommandons exclusivement

# Shell

*Reproduction ou traduction, même partielle,  
interdite sans l'autorisation écrite de CHRYSLER FRANCE.*

Edition 1.120.0772 - Réf. PD. 21131 A - Modèle 537.111/J - Printed in France  
Imp. SITECMO-Dieppe



## ACCESSOIRES, EQUIPEMENTS ET PRODUITS SELECTIONNES

Pour compléter l'équipement de votre voiture et en assurer l'entretien, votre Concessionnaire tient à votre disposition une gamme complète d'accessoires, équipements et produits spécialement sélectionnés par CHRYSLER FRANCE :

- Autoradios et antennes.
- Projecteurs de complément à iode (anti-brouillard et longue portée).
- Avertisseurs à compresseur.
- Rétroviseurs et bouchons anti-vol.
- Galeries de toit et porte-skis.
- Repose-tête et gants de volant.
- Housses de sièges et tapis de sol.
- Attelages de caravanes et de remorques.
- Chaînes à neige et écrans anti-buée.
- Antigél, antigivre, protège-chrome, détartrant de radiateur, lubrifiant aux silicones.
- Produits d'entretien et de lustrage pour carrosserie etc...





**CHRYSLER**  
**FRANCE**